

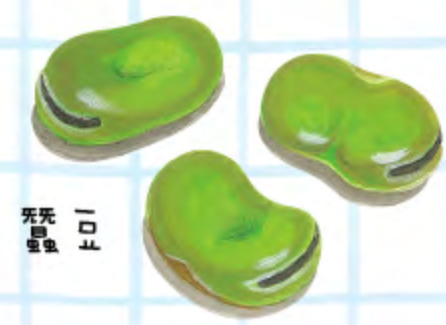


# 米飯 一級棒！

作者／金蘭枝 繪者／崔那美 譯者／劉芸



四季豆



綠豆



黑豆



黃豆



豌豆



白鳳豆



紅豆



蕎麥



小米



大麥



高粱米



紫米



稻米



糙米



糯米



# 米飯 一級棒！

作者／金蘭枝 繪者／崔那美 譯者／劉芸

## 米飯一級棒！

作者／金蘭枝・繪者／崔那美・譯者／劉芸

發行人／黃長發・副總經理／陳鳳鳴・副總編輯／呂淑敏・主編／吳伯玲・美術編輯／郭憶竹

出版者／台灣東方出版社股份有限公司・地址／臺北市大同區承德路二段 81 號 12 樓之 2

登記證／局版臺業字第 0840 號・電話／（02）2558-1117・傳真／（02）2558-2229

郵撥帳號／0000002-6・初版／2015 年 08 月・定價／280 元

ISBN：978-986-338-087-0

Rice is best © 2013 by A Thousand Hopes

All rights reserved

First published in Korea in 2013 by A Thousand Hopes

This translation rights arranged with A Thousand Hopes

Through Shinwon Agency Co., Seoul

Traditional Chinese translation rights © 2015 by The Eastern Publishing Co., Ltd

ALL RIGHTS RESERVED

◎請尊重智慧財產權／裝訂錯誤或缺頁、破損請寄回更換

東方出版社網址 [www.1945.com.tw](http://www.1945.com.tw)





今天<sup>けふ</sup>是<sup>は</sup>洗澡<sup>せんぞう</sup>的<sup>の</sup>日子<sup>ひ</sup>。





綠<sup>ㄌㄨˋ</sup>油<sup>ㄧㄡˊ</sup>油<sup>ㄧㄡˊ</sup>的<sup>ㄉㄧˋ</sup>蠶<sup>ㄘㄨˊ</sup>豆<sup>ㄉㄨˋ</sup>咚<sup>ㄉㄨㄥ</sup>咚<sup>ㄉㄨㄥ</sup>  
跳<sup>ㄊㄧㄠ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>進<sup>ㄓㄩˋ</sup>來<sup>ㄌㄞˊ</sup>。

「你<sup>ウ</sup>來<sup>カ</sup>啦<sup>ヤ</sup>！」紅<sup>ベニ</sup>通<sup>ツウ</sup>  
通<sup>ツウ</sup>的<sup>ノ</sup>四<sup>シ</sup>季<sup>キ</sup>豆<sup>マメ</sup>招<sup>カ</sup>了<sup>シ</sup>招<sup>カ</sup>手<sup>テ</sup>。

黑溜溜的黑豆也急匆匆跑來了。

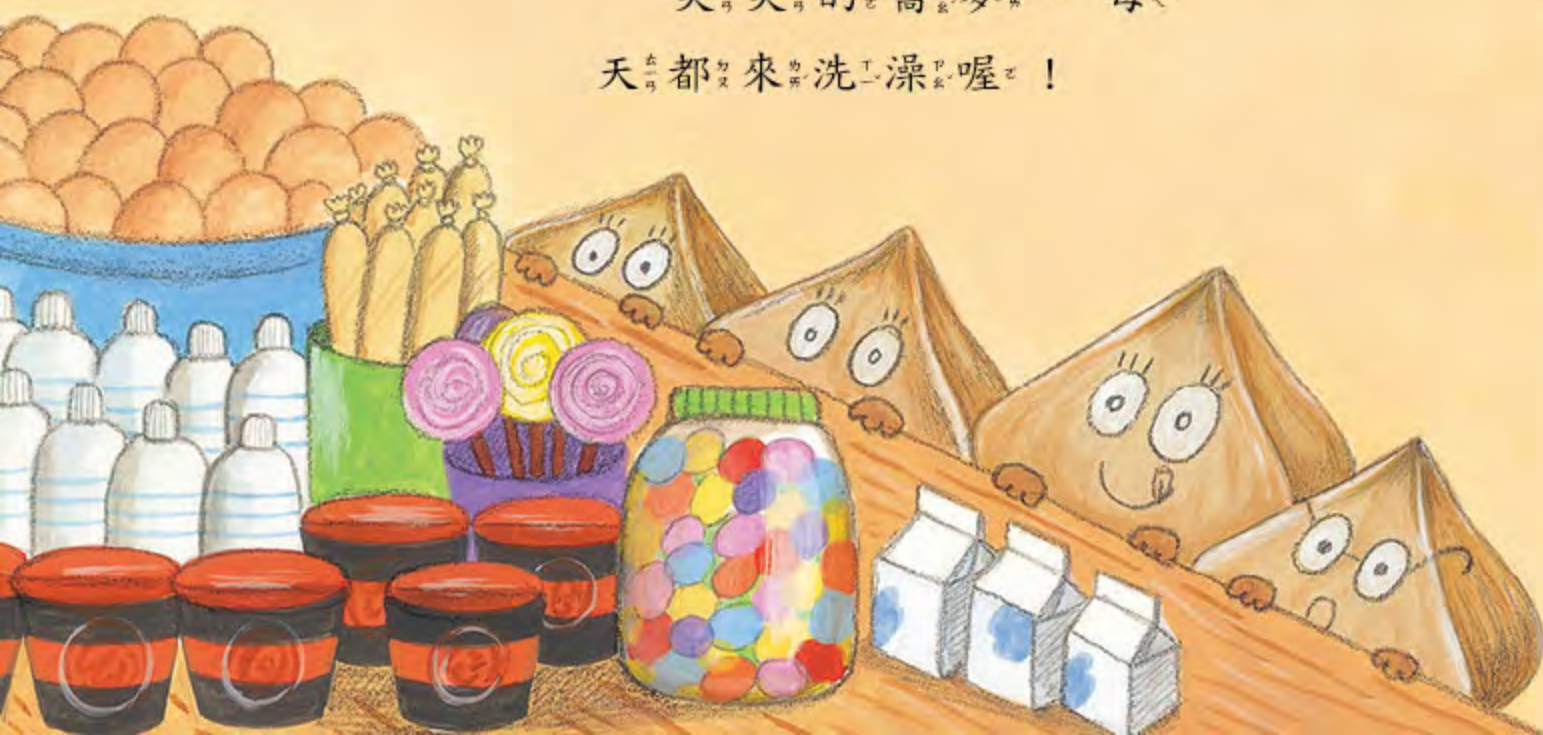




禁止跑跳



尖<sub>ㄅㄧㄢ</sub>尖<sub>ㄅㄧㄢ</sub>的<sub>ㄉㄜ</sub>蕎<sub>ㄙㄨㄛ</sub>麥<sub>ㄇㄞ</sub>，每<sub>ㄇㄞ</sub>  
天<sub>ㄊㄩ</sub>都<sub>ㄉㄜ</sub>來<sub>ㄌㄞ</sub>洗<sub>ㄒㄩㄝ</sub>澡<sub>ㄞ</sub>喔<sub>ㄛ</sub>！







最小的 smallest 不點 smallest 小米 mǐ  
也一個一個進來了。  
小心！地板很滑。



## 作者簡介 金蘭枝

大學主修韓國文學。長久以來從事童書創作，並期許自己創作的童書能滋養孩子的心靈，讓他們擁有歡樂的童年。作品有《蟬子裡裝了什麼呢？》、《花鞋》、《猜猜我是誰？》等。

## 繪者簡介 崔那美

1964年生於全羅南道光州。畢業於明斯特造型藝術學院（Kunstakademie Münster），目前從事童書插畫。作品有《來到哪裡呢？》、《有沒有看到我的媽媽？》、《我們做朋友好嗎？》等。

## 審稿者簡介 高弘

延世大學(Severance)附設醫院兒童青少年科小兒胃腸營養主治醫生及延世大學醫學院外科教授。以兒童肥胖、飲食障礙等有關兒童正確飲食習慣與營養攝取為主要研究領域。

## 譯者簡介 劉芸

臺大中文系畢業。除了專事韓文翻譯外，也從事童話創作、寫散文及攝影，並在總統府負責國語與韓語的導覽。翻譯作品有《圖解動物的世界》、《生命多美好》、《數學繪本—誰先吃桃子》、《爸爸與綠油油龍》、《想像力學校》、《我知道的性知識》、《小小身體真奇妙》、《數學知識觀念漫畫》、《100個數學問題》等。





### 四季豆

是世界上最被廣泛種植的豆類，有許多種顏色。



### 蠶豆

又名胡豆、佛豆、蠶豆，可以作為糧食、蔬菜、藥材、飼料、綠肥。



### 白鳳豆

又稱白刀豆，屬於豆科刀豆屬的一年生纏繞性植物。



### 紅豆

為豆類的一種，具有排毒功效，做成冰品或熱食都好吃。



### 紫米

是香米的一種，種皮有濃紫色素，故稱為紫米、深紫米、黑糯米或紫黑米。

### 黑豆

為豆科植物大豆的黑色種子。又稱黑大豆、烏豆。



### 蕎麥

除了放進米裡煮成飯外，也可以磨成粉做成麵條。



### 小米

在所有穀物中體積最小，較沒黏性，味道有點苦澀。



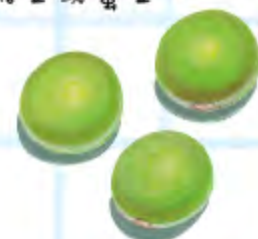
### 豌豆

是豆科豌豆屬一年或兩年生攀緣草本植物。圓身的又稱蜜糖豆或蜜豆。



### 黃豆

製作味噌與醬油的原料，也可以做成豆腐等食品。



### 大麥

具有去熱的功效，幫助消化。



### 高粱米

別名為蜀黍，為禾本科一年生作物。傳說具有「驅鬼避邪」作用。可製成年糕食用。



### 稻米

外皮為白色所以又稱為白米。是飯類中很具代表性的穀物。



### 糙米

是稻米脫殼後的米，保留了粗糙的外層，顏色較白米深，營養成分較多。



### 糯米

禾本科一年生草本植物，是稻的黏性變種，外型為不透明的白色。常用來做粽子、八寶粥等有粘性的小吃。



| 閱讀年齡 | 閱讀方式 |
|------|------|
| 2~5歲 | 親子共讀 |

認知學習類



細嚼慢嚥，乖乖吃飯，  
才會頭腦好身體壯喔！



本書使用環保大豆油墨印製

